

# Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari) BA  
Italy

Delivery no.: 30794803  
Delivery date: 23.01.2025  
Sales order no: 20176011  
Customer PO no.: 550004628101  
Delivery: Complete  
Customer contact:  
Contact: Manuela Brenauer  
Telephone no.: +49 8861 2566 3724  
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com  
Net weight: 2.390,707 KG  
Gross weight: 3.824,307 KG  
No. of packages: 16  
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 13440  
Quantità effettiva: 13440  
Tipo Imballaggio: 16  
Quantità Imballi: 16  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 3.2.25  
Firma: Q

180303212  
5017884564

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU  
Mode of shipment: Truck  
Unloading Point: 14248

| Item   | Part no.     | Description                               | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|-------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1012-0551-00 | SLEEVE 101.75                             | 0,028 G    | 13.440 PC |
|        |              | Cust. mat. no.: M0133008                  |            |           |
|        |              | Batch: 0020935913                         |            | 11.355 PC |
|        |              | Batch: 0020954707                         |            | 2.085 PC  |
|        |              | Country of origin: DE                     |            |           |
|        |              | Commodity code: 87084099                  |            |           |
|        |              | drawing index / marker of the components: |            |           |
|        |              | M0133008 Index a                          |            |           |
| 900003 | 8000-2024-00 | TBA-520880                                |            | 640 PC    |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520880             |            |           |
|        |              | Country of origin: 99                     |            |           |
| 900004 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140           |            | 16 PC     |
|        |              | Customer Mat. no.: TBA-520857             |            |           |
|        |              | Country of origin: 99                     |            |           |
|        |              | Commodity code: 84149000                  |            |           |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

31 GEN 2025

\* Ideal Brenauer

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502  
VAT identification no.: DE812063283, Tax no.: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

“Esercizio con riserva di  
verifica su qualità e quantità”

## Delivery Note



Delivery no.: 30794803

| Item   | Part no.     | Description                                                                    | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 900005 | 8000-2025-00 | Inlett DCT300<br>Customer Mat. no.: TBA-501668<br>Country of origin: 99        |            | 640 PC    |
| 900006 | 8000-1880-00 | PLASTIC LID 1200X800<br>Customer Mat. no.: TBA-520892<br>Country of origin: 99 |            | 16 PC     |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-000649 vom 21.01.2025

Ludwigsburg, 23.01.2025

Seite 1 von 1

25-000649

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------|-----------------|-----------|--------------|----------------------|--------------|--------------|----------|-----------------|-----------|--------------|--|--|--|----------|-----------------|----------|--------------|--|--|--|--------|--------------|--------------|-----------------|--------|--|--|--|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>Werk 2<br>Martina-Hoerbiger-Str. 5<br>86956 Schongau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br>MAGNA PT S.p.A.<br>100 / 14248<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>28.01.2025</b><br>Zeit / Temps                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>23.01.2025</b><br>Zeit / Temps <b>08:00 bis 16.00 Uhr</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <table><tr><td><b>9</b> Pos. No.</td><td><b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros</td><td><b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis</td><td><b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage</td><td><b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</td><td><b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg</td><td><b>15</b> Umfang cbm</td></tr><tr><td><b>1</b></td><td><b>30794803</b></td><td><b>16</b></td><td><b>COLLI</b></td><td><b>Getriebeteile</b></td><td><b>8.083</b></td><td><b>73,58</b></td></tr><tr><td><b>2</b></td><td><b>30794809</b></td><td><b>16</b></td><td><b>COLLI</b></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td><b>3</b></td><td><b>30795970</b></td><td><b>2</b></td><td><b>COLLI</b></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <p><b>ATTENZIONE 2 PEDANE BAGNATE!</b></p> <table><tr><td>Summe:</td><td><b>34,00</b></td><td><b>COLLI</b></td><td><b>8.083,00</b></td></tr><tr><td>Total:</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               | <b>9</b> Pos. No.                                        | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm | <b>1</b> | <b>30794803</b> | <b>16</b> | <b>COLLI</b> | <b>Getriebeteile</b> | <b>8.083</b> | <b>73,58</b> | <b>2</b> | <b>30794809</b> | <b>16</b> | <b>COLLI</b> |  |  |  | <b>3</b> | <b>30795970</b> | <b>2</b> | <b>COLLI</b> |  |  |  | Summe: | <b>34,00</b> | <b>COLLI</b> | <b>8.083,00</b> | Total: |  |  |  |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg          | <b>15</b> Umfang cbm                     |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>30794803</b>                          | <b>16</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>COLLI</b>                                  | <b>Getriebeteile</b>                                     | <b>8.083</b>                             | <b>73,58</b>                             |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>30794809</b>                          | <b>16</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>COLLI</b>                                  |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>30795970</b>                          | <b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>COLLI</b>                                  |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| Summe:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>34,00</b>                             | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>8.083,00</b>                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| Total:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>19</b> Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                          | <b>27</b> Gut 25-000649 empfangen am<br>Réception des marchandises le<br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |
| <b>20</b> Hoerbiger Antriebstechnik GmbH<br>D-86956 Schongau<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                          | <b>23</b> -<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur<br><br><b>KURNE-MAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br><b>31 GEN 2025</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                            |                                               |                                                          |                                          |                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |          |                 |           |              |                      |              |              |          |                 |           |              |  |  |  |          |                 |          |              |  |  |  |        |              |              |                 |        |  |  |  |